

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung	1
1. Das orientalische Ghasel	9
1.1. Begriffsbestimmung und Herkunftsangabe	9
1.1.1. Die Dichtung der Araber	13
1.1.2. Die persische Dichtung	19
1.1.3. Osmanische Dichtkunst	22
1.1.4. Die Urdu-Dichtung	24
1.2. Formanalyse und Themenfeststellung	26
2. Die islamische Mystik und die Ghaseldichtung des Orients	35
2.1. Die Mystik des Islams: der Sufismus	35
2.2. Sufische Symbolik in der orientalischen Literatur	40
3. Mewlana Dschelaleddin Rumi (1207-1273)	47
3.1. Der Friedensbote	47
3.2. Der Mystiker	52
4. Schemseddin Mohammed Hafis (1320-1388)	65
4.1. Dichter des Weines und der irdischen Liebe?	65
4.2. Die "mystische Zunge" und der "Deuter der Mysterien"	69
5. Der Orient in der deutschen Literatur	85
5.1. Die Fasziniertheit der deutschen Dichter mit dem Orient	85
5.2. Die orientalisierende Lyrik Deutschlands	87
6. Die Einführung der Ghaselform und -thematik in die deutsche Dichtung: die Vorgänger	97
6.1. Friedrich Rückert (1788-1866)	97
6.2. August Graf von Platen Hallermünde (1796-1835)	109

7.	Die Umbildung der Ghaselform durch heimatliche Sprachelemente	123
7.1.	Georg Friedrich Daumer (1800-1875)	123
7.2.	Gottfried Keller (1819-1890)	128
7.3.	Friedrich Bodenstedt (1819-1892)	132
7.4.	Josef Weinheber (1892-1945)	141
8.	Formgerechte deutsche Ghaselen im westlichen Gewand	145
8.1.	Ernst Freiherr von Feuchtersleben (1806-1849)	145
8.2.	August Heinrich Hoffmann von Fallersleben (1798-1874)	151
8.3.	Emanuel Geibel (1815-1884)	158
9.	Deutsche Ghaselen mit politischer Botschaft	163
9.1.	Franz Hermann von Hermannsthal (1799-1875)	163
9.2.	Franz Dingelstedt (1814-1881)	170
10.	Die west-östliche Synthese in der deutschen Ghaseldichtung	175
10.1.	Heinrich Leuthold (1827-1879)	175
10.2.	Max Bruns (1876-1945)	180
11.	Deutsche Ghaselen als Darstellungsmittel einer erträumten Welt	197
11.1.	Hugo von Hofmannsthal (1874-1929)	197
11.2.	Hanns Meinke (1884-1974)	203
12.	Motive der islamischen Mystik in deutschen Ghaselen	213
12.1.	Sinnbilder aus der islamischen Mystik in den Ghaselen Daumers	213
12.2.	Die mystische Bildersprache des Orients in Bodenstedts Ghaselen	220
12.3.	Bildelemente der islamischen Mystik in den Ghaselen von Hofmannsthal	226
13.	Die Hauptvertreter der sufischen Ghaseldichtung in Deutschland	231
13.1.	Die sufische Bildersprache in den Ghaselen von Rückert	231
13.2.	Sufische Symbolik in der Ghaseldichtung von Meinke	236

14.	Die Gegner einer einheimischen Ghaseldichtung in Deutschland	247
14.1.	Die persönliche Feindschaft: Heine und Immermann	247
14.2.	Die unpersönliche Gegnerschaft: Grillparzer, Hebbel und Schack	251
15.	Schlußbemerkungen	257
	Anmerkungen	277
	Literaturverzeichnis	347
	Index	363